



Miami J®
Adaptív nyaki gerincrögztő
gallér



HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ



Gyártó:

Össur



Griothals 5
110 Reykjavik, Iceland
Tel + 354 515 1300
Fax +354 515 1366
mail@ossur.com
www.ossur.com



Forgalmazó:

Rehab Zrt.

2000 Szentendre, Kalászi út 3.
Telefon: 06-26/88-62-88;
Fax: 06-1/239-4330
rehab@rehabrt.hu
www.rehabrt.hu

A **MEDORT** csoport tagja.

Figyelem: Kérjük, az eszköz átvétele előtt győződjön meg arról, hogy a jótállási jegyet a kiszolgáló hely megfelelően kitöltötte!



Az Ön orvosa előírta, hogy Miami J[®] gallért viseljen, ami segíti az Ön rehabilitációját. A gallér helyes pozícióban tartja a nyakát a gyógyulási időszak alatt. Nem tudja majd fejét az „igen” és „nem” –re a szokásos módon bólintani vagy rázni, de a nyak mozgásának korlátozása fontos része a gyógykezelésnek.

Ez a használati útmutató bemutatja a Miami J[®] gallért helyes viselését és kezelését. Ön úgy tudja segítheti a gyógyulási folyamatot, hogy követi az orvos és a használati útmutató utasításait.

A termék nem tartalmaz latexet!

A megfelelő méretű eszközt, csak szakorvos választhatja ki és helyezheti fel első alkalommal!

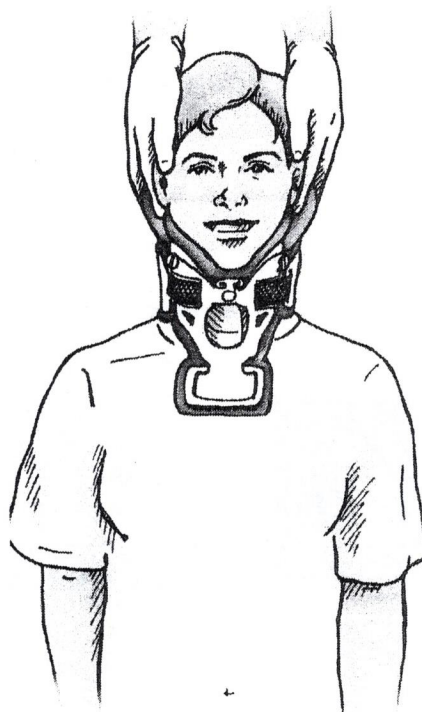
NYAKI GERINC VÉDELME

Hacsak más utasítást nem ad kezelőorvosa: ne vegye le a gallért kivéve a gallér alatti mosakodáshoz vagy a gallér betétjének cseréje céljából.

A gallér eltávolításakor Önnek vízszintes, sík felületen kell feküdnie, ha csak orvosa nem ad engedély az ülve történő eltávolításhoz.

Önnek szüksége lesz egy segítő személyre, annak érdekében, hogy nyaka és feje megfelelő pozícióban maradjon.

Helyezkedjen el úgy, hogy karjai az oldalához simulnak, vállai le vannak eresztve és feje egyenesen, a test középvonalában helyezkedik el.

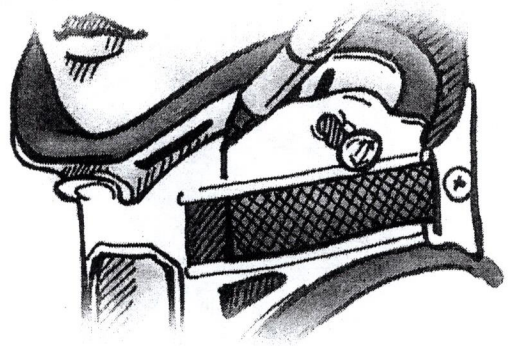


A GALLÉR ELTÁVOLÍTÁSA és a BŐR VÉDELME

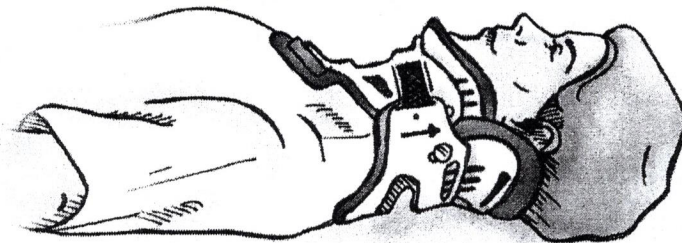
Tartsa tisztán a Miami J[®] gallért és bőrét alatta, amely fontos része az Ön kezelésének. A napi tisztítás megelőzi a bőrirritációt. A gallér tisztításához szükséges legalább egy csere készlet a kivehető betétekből.

Amikor otthonában zuhanyozik, vagy fürdik, azt a gallérban tegye. Ez után szükség lesz a gallér levételére, hogy megmoshassa a nyakát és lecserélhesse a gallér betétjeit.

Mielőtt eltávolítja a gallért, jelölje meg a tépőzár szalag végének a helyét, ahogy a kép mutatja. A fehér műanyagon egy tollal meg tudja jelölni a helyes pozíciót. Mikor a gallért visszahelyezi, a tépőzár szalagnak ugyan abba a pozícióba kell visszakerülni.



Mosakodás a gallér alatt és a gallér betétjeinek cseréje fekvő helyzetben.



Feküdjön vízszintesen egy ágyon, párna nélkül. Tartsa a fejét semleges pozícióban, középen.



Ne mozgassa fejét előre, hátra, le-fel vagy oldalra, miután levette a gallért!

A GALLÉR ELTÁVOLÍTÁSA ÜLŐ HELYZETBEN

Mosakodás a gallér alatt és a gallér betétjeinek cseréje ülő helyzetben.



Ebben a pozícióban történő gallér levételre Önnek engedélyt kell kérnie a kezelő orvosától!

Üljön tükör elé egy biztonságos ülést biztosító székre.

Tartsa fejét és nyakát semleges pozícióban (orra és köldöke legyen egy vonalban, álla vízszintes pozícióban). Ne hajlítsa fejét előre, hátra, le-fel vagy oldalra.





Legyen nagyon óvatos, ne mozgassa nyakát mialatt a következő műveleteket végzi!

1

Oldja a tépőzárat. Vegye le a gallér hátsó részét, csúsztassa ki a nyakból, ha szükséges.

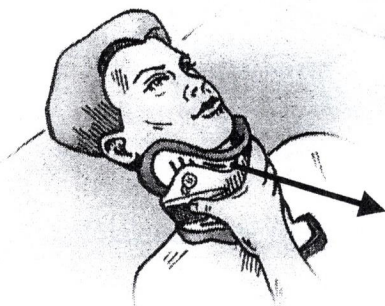


Elülső rész
(Front)



2

Vegye le a gallér elülső részét. Vegye le a gallér hátsó részét, csúsztassa ki a nyakból, ha szükséges. Ha van segéd rögzítő szalag, amely körbefut hátul a nyakon, oldja ki.



Segéd rögzítő szalag

3

Mossa meg nyakát előlről, hátulról arcmosdáshoz ajánlott szappannal és vízzel és teljesen törölje szárazra bőrét. Vizsgálja meg a gallér alatti bőrét, van-e esetleg vörösödés vagy irritációs jelek rajta, különösen a csontok körül, mint a kulcscsont, áll vagy hátul a fejen.

Fekvő helyzetű betegnél: A fej hátsó részének tisztítása és ellenőrzése egy későbbi lépés lesz.



Férfiaknál a szakáll viselése okozhat bőrirritációt az állnál.

Vörösödést a bőrön okozhat nem megfelelő párna. Ha megengedett, helyezze a párnát a fej és a váll mögé.

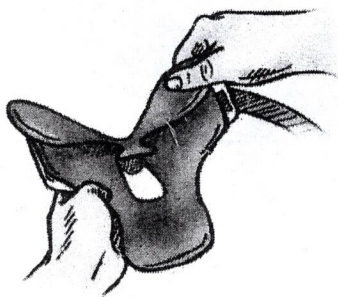


Kulcscsont

4

Tisztítsa meg a gallér első és hátsó részét a következő részben leírtak szerint, és a szennyezett betéteket cserélje le tisztákra

5

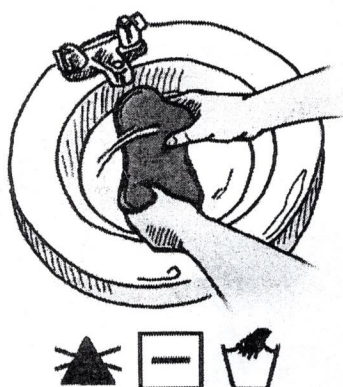


A szennyezett kék betéteket fejtse le a gallér műanyag részeiről.

A betét levételekor figyelje meg pontosan a betétek alakját és helyét, hogy a tiszta betétek a megfelelő helyre kerüljenek.

A betétek tépőzárral kapcsolódnak a gallér műanyag házához.

6



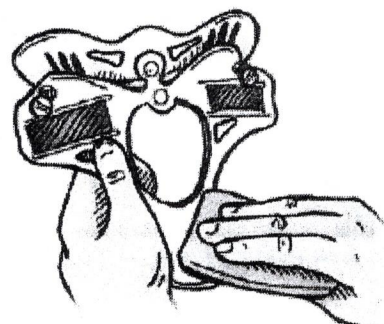
Mossa meg a betéteket arcmosdáshoz ajánlott szappannal és vízzel. **NE HASZNÁLJON** fehérítőszert vagy durva szemcséjű mosószert. Végül tiszta vízzel öblítse le a betétet.

Csavarja ki a víz többségét a betétből, majd rakja törülköző közé és nyomkodja ki a maradék vizet, amennyire tudja.

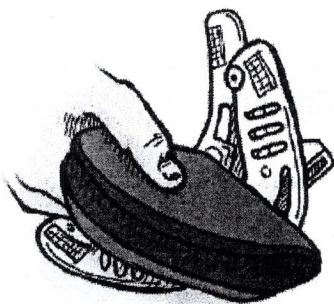
Vízszintesen, fektetve szárítsa ki. A száradás nem fog tovább tartani, mint 60 perc.

7

A gallér műanyag részeit törölje tisztára szappanos vízzel.



8



A betéteket helyezze vissza a gallér műanyag részeibe.

Hajtsa félbe a betétet, hogy durva oldala legyen kívül, amely a tépőzárhoz kapcsolódik (a sima oldal fo a bőrrel érintkezni).

Helyezze a gallér műanyag héj közepére az összehajtott betétet, nyissa ki és rögzítse a tépőzárral.



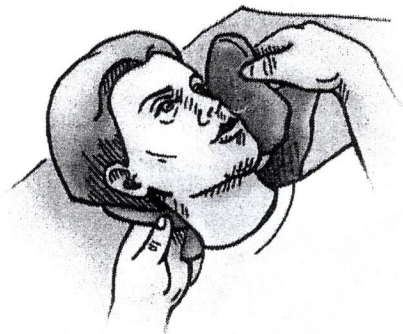
Igazítsa be a betétet szükség szerint, hogy a műanyag rész biztosan ne érintkezzen majd a bőrrel!

9^A Fekvő helyzetben:

Csúsztassa a gallér hátsó részét óvatosan a nyak alá. Figyeljen oda, hogy a gallér központosan helyezkedjen el.



Hosszú haj esetén ügyeljen, hogy a haj a galléron kívül legyen!



9^B



Húzza kissé szét a gallér első részét, csúsztassa fel a mellkason az álig, és engedje összezsugorodni.

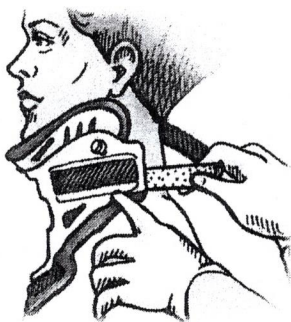
10^A

Csúsztassa a gallért egészen a beteg füléig.



10^B

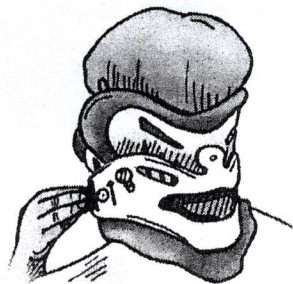
Ülő helyzetben:



Ha korábban levette, a segéd rögzítő szalag gomblyukas részét gombolja a gallér elülső részének belső oldalán található műanyag gomboz a szükséges hosszúságnak megfelelően..

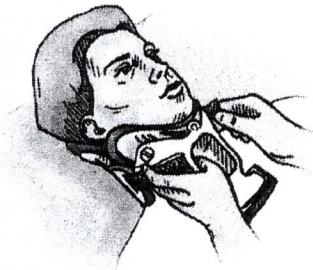
Húzza a szalagot körbe a nyak mögött és a szalag fehér részét rögzítse lazán a gallér szemközi oldalán a betét külső részéhez.

Helyezze a gallér hátsó részét a beteg nyaka mögé. Figyeljen oda, hogy teljesen középre kerüljön. Csatolja lazán a gallér első részéhez a tépőzáras szalaggal.



Mialatt biztonságosan tartja a gallér elülső részét, a végeit hajlítsa a beteg nyakához. Rögzítse a tépőzáras szalaggal mindkét oldalát.

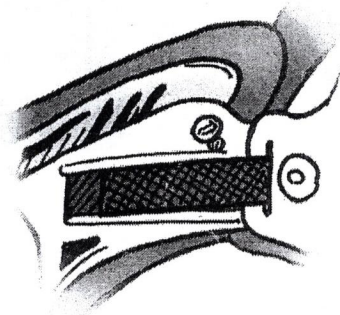
Felváltva húzza szorosabbra a szalagot egyszer az egyik oldalon aztán a másikon, míg azok az eredeti, bejelölt pozícióba nem kerülnek.



A tépőzáras szalagoknak teljesen szimmetrikusan kell elhelyezkedni és a „Kék a kéken” illeszkedni a gallér elülső részén.



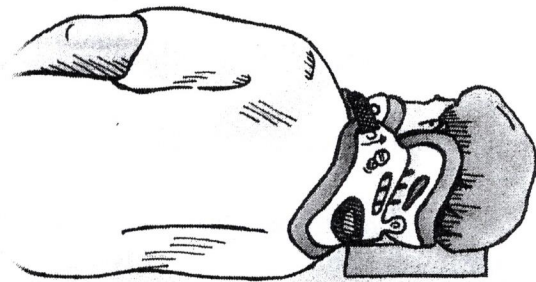
Ha a beteg mozgatni tudja az állát a gallérban, az azt mutatja, hogy a gallér nem lett elég szorosan felhelyezve!



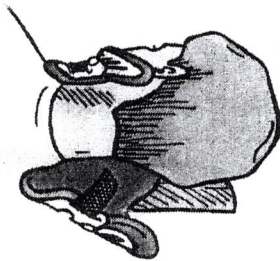
12

Fektesse le a beteget:

Az után, hogy a gallér a helyén van, gyengéden fordítsuk a beteget az oldalára (helyezzünk egy kispárnát vagy összecsavart törölközőt az arca alá, megelőzve, hogy a fej oldalra billenjen).



13



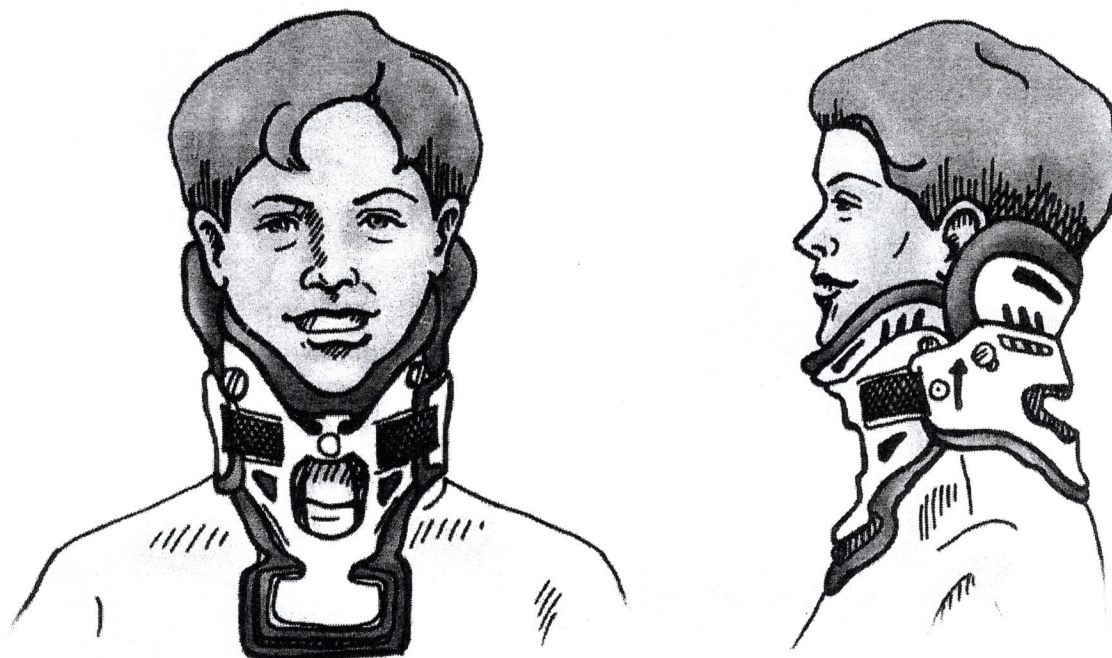
Oldja a felül lévő tépőzárát és hajtsa ki gallért, ellenőrizze a beteg nyakát fejét, hogy nincs-e vörösödés, irritáció, a gallér műanyag része nem ér a bőrfelülethez, a betét nem gyűrődött meg. Rögzítse a tépőzárral ismét a gallért. Ügyeljen, hogy a tépőzár szalag az előírt pozícióba kerüljön.



Győződjön meg arról, hogy a gallér helyesen és biztonságosan rögzítve van.

BEFEJEZŐ ELLENŐRZÉS

A megfelelően felhelyezett Miami J[®] gallért az alábbi ábrák mutatják.



- ✓ Az áll központosan, kényelmesen helyezkedik bele az áll tartó részbe.
- ✓ A tépőzáras szalagok „kék-a-kéken” központosan helyezkednek el, mindkét végük ugyan olyan hosszan kapcsolódik a gallérhoz.
- ✓ A gallér elülső része felfut a fülig.
- ✓ A hátsó rész oldalai átfedésben vannak az első rész oldalaival.
- ✓ A gallér műanyag részei nem érintkeznek a bőrrel. A kék betétek teljesen lefedik a műanyag éleket.
- ✓ A gallér sehol nem laza, nincs hézag a részek között.
- ✓ A gallér első és hátsó részein lévő nyílások a nyak közepén helyezkednek el.

Tájékoztatjuk, hogy az Ön által átvett termékre a gyártó 12 hónap jótállást vállal.

A jótállási jegy érvényesítését a terméket átadó végzi, a megfelelő adatok kitöltésével és bélyegzésével.

Ha a termék az átvétel napjától számított három munkanapon belül oly mértékben meghibásodott, hogy a rendeltetésszerű használatot akadályozza, úgy az átvétel helyén (az egyéni méretvétel alapján készült eszköz kivételével) azonos típusúra cserélhető.

A jótállási igény a jótállási jeggyel a kiszolgálás helyén (a kiszolgáló egység telephelyén) érvényesíthető. A jótállási jegyen bármely szabálytalan javítás, törlés, átírás, vagy valótlan adatok bejegyzése a jótállás érvénytelenségét vonja maga után. A jótállás megszűnik, ha a hiba rendellenes használat, átalakítás, helytelen kezelés és tárolás, erőszakos külső behatás, szakszerűtlen beavatkozás, a meghibásodás bejelentésének elmulasztása, elemi kár (villámcsapás, tűzkár, árvíz, földrengés, stb.) miatt következik be.

A kezelési utasításban foglaltaktól eltérő használatból eredő meghibásodások, valamint a természetes használatból eredő kopás nem tartozik a jótállás keretébe. A fentiekből, illetve a kezelési hibából adódó indokolatlan javítási költségek a vásárlót terhelik.

A terméket kijavításra átvételi elismervény ellenében kell átvenni.

A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész építhető be, továbbá a jótállási jegyen feltüntetésre kerül a bejelentés és átvétel időpontja, a hiba oka, a javítás módja, a visszaadás időpontja és a javítás időtartamával meghosszabbodott jótállási idő.

A javítást végzőnek törekednie kell arra, hogy a kijavítást legfeljebb tizenöt napon belül elvégezze.

A fogyasztó jótállási igényéről a kiszolgáló helynek jegyzőkönyvet kell felvenni a hatályos jogszabályok által előírt tartalommal. A jegyzőkönyv egy példánya a fogyasztót illeti, aki jogvita esetén panaszával a területileg illetékes kormányhivatal fogyasztóvédelmi felügyelőségéhez, illetve a kamarák mellett működő békéltető testületekhez fordulhat.

A jótállás a jogosult törvényből eredő jogait nem érinti.

A Használati Útmutatót, Jótállási jegyet a kihordási idő végéig meg kell őrizni, amennyiben az eszközt társadalombiztosítási támogatás igénybevételével vásárolta!

Név:	JÓTÁLLÁSI JEGY Miami J[®] Nyaki gerincrögzítő gallér	TAJ szám:
------	---	-----------

Eladószerző tölti ki!

A vásárlás napja 20..... hó nap.
 (hónap betűvel)

Jótállási szelvények a kötelező jótállási időre

aláírás (P.H.)

Levágandó jótállási, javítási szelvények

Bejelentés 5 Bejelentett hiba: Elhárított hiba leírása: A jótállás új határideje: Munkalapszám: Kelt: 20... hó nap. aláírás (P.H.).....	JÓTÁLLÁSI SZELVÉNY 5 Típus: Miami J [®] . Gyártási szám: Kelt: 20... hó nap. Eladó aláírás
Bejelentés 4 Bejelentett hiba: Elhárított hiba leírása: A jótállás új határideje: Munkalapszám: Kelt: 20... hó nap. aláírás (P.H.).....	JÓTÁLLÁSI SZELVÉNY 4 Típus: Miami J [®] . Gyártási szám: Kelt: 20... hó nap. Eladó aláírás
Bejelentés 3 Bejelentett hiba: Elhárított hiba leírása: A jótállás új határideje: Munkalapszám: Kelt: 20... hó nap. aláírás (P.H.).....	JÓTÁLLÁSI SZELVÉNY 3 Típus: Miami J [®] . Gyártási szám: Kelt: 20... hó nap. Eladó aláírás
Bejelentés 2 Bejelentett hiba: Elhárított hiba leírása: A jótállás új határideje: Munkalapszám: Kelt: 20... hó nap. aláírás (P.H.).....	JÓTÁLLÁSI SZELVÉNY 2 Típus: Miami J [®] . Gyártási szám: Kelt: 20... hó nap. Eladó aláírás
Bejelentés 1 Bejelentett hiba: Elhárított hiba leírása: A jótállás új határideje: Munkalapszám: Kelt: 20... hó nap. aláírás (P.H.).....	JÓTÁLLÁSI SZELVÉNY 1 Típus: Miami J [®] . Gyártási szám: Kelt: 20... hó nap. Eladó aláírás

